

## DEUTSCH

Der VALETO® Wassersensor ist ein batteriebetriebenes, unabhängig montiertes und elektronisches Regel- und Steuergerät und warnt vor ausgelaufenem Wasser. Die Warnung wird durch ein akustisches Signal des Geräts erzeugt. Ist das Gerät in die VALETO® App eingebunden, sendet der Sensor eine Meldung an das Mobilgerät.

### Technische Daten

Batterie CR123A (3V)  
 Sendefrequenz: 2,4GHz  
 Sendeleistung: 5mW  
 Funkreichweite: 30 m  
 Wirkungsweise Typ 1  
 Verschmutzungsgrad 2

### Funktion

Wenn beide Metallstifte des Fühlers(A) mit Wasser in Berührung kommen wird der Alarm aktiviert. Der Alarm kann nur dadurch abgestellt werden, in dem der Fühler aus dem Wasser entfernt wird und kein elektrischer Kontakt zwischen den beiden Metallstiften besteht.

### Einsatzort

Das Gerät darf nur im privaten und nicht im gewerblichen Bereich angewendet werden. Das Produkt darf nur im Innenbereich betrieben werden.

Das Gerät sollte in den Bereichen betrieben werden, in denen das Risiko eines unerwünschten Wasseraustritts besteht.

Es wird empfohlen den Fühler möglichst nahe einer möglichen Austrittsstelle zu positionieren. Der Fühler muss auf einem glatten, ebenen und nicht saugenden Untergrund betrieben werden, so dass beide Metallstifte gleichmäßigen Kontakt zum Boden haben. Beim Betrieb auf Teppichböden oder ähnlichen Untergründen ist nicht gewährleistet, dass der Alarm rechtzeitig ausgelöst wird.

### Installation

Die Funkeinheit(B) ist nur für die Wandmontage vorgesehen.

Montieren Sie das Produkt, wie in der Abbildung dargestellt.

Entfernen Sie den Isolierstreifen der Batterie. Das Alarmsignal ertönt kurz.

### Test des Geräts

Mit einem Finger beide Metallstifte berühren. Wenn der Alarmton ertönt arbeitet das Gerät ordnungsgemäß. Das Gerät muss regelmäßig auf einwandfreie Funktion getestet werden.

### Austauschen der Batterie

- Nur Batterien vom Typ CR123A, 3V, verwenden.
- Batteriefach an der Rückseite öffnen.
- Verbrauchte Batterie(n) entnehmen.
- Legen Sie die Batterie(n) entsprechend der angegebenen Polung in das Fach ein. Bei falscher Polung besteht Explosions- und Verätzungsgefahr!
- Verschließen Sie wieder das Batteriefach.

### Einbindung in die VALETO® App

Hierfür ist Voraussetzung, dass mindestens ein Standort mit Gateway in der App angelegt ist.

- VALETO® App auf dem Mobilgerät öffnen.
- Das Gateway auswählen, zu dem der Sensor hinzugefügt werden soll.
- Unter <Einstellungen> den Menüpunkt <Gerät hinzufügen> auswählen.
- Den Taster (C) auf der Rückseite für 5 Sek. gedrückt halten. Die LED auf der Vorderseite blinkt.
- <Smart Device> auswählen. Danach startet ein Suchlauf.
- Nach Beendigung des Suchlaufs das angezeigte Gerät auswählen.

- Nach einer Dauer von ca. 90 Sekunden ist der Sensor einsatzbereit.

### Entfernen aus der VALETO® App

VALETO® App auf dem Mobilgerät öffnen.

- Das Gateway auswählen, aus dem der Sensor entfernt werden soll.
- Zum Entfernen unter <Einstellungen> den Menüpunkt <Geräteverwaltung> und dann <Sensor> auswählen.
- Es erscheint eine Liste mit eingebundenen Sensoren.
- Durch längeres Drücken auf den zu entfernenden Sensor gelangt man in das Menu des Sensors.
- Hier den Menüpunkt <Einstellungen> und dann <Gerät Löschen> wählen.



### Entsorgung (Europäische Union)

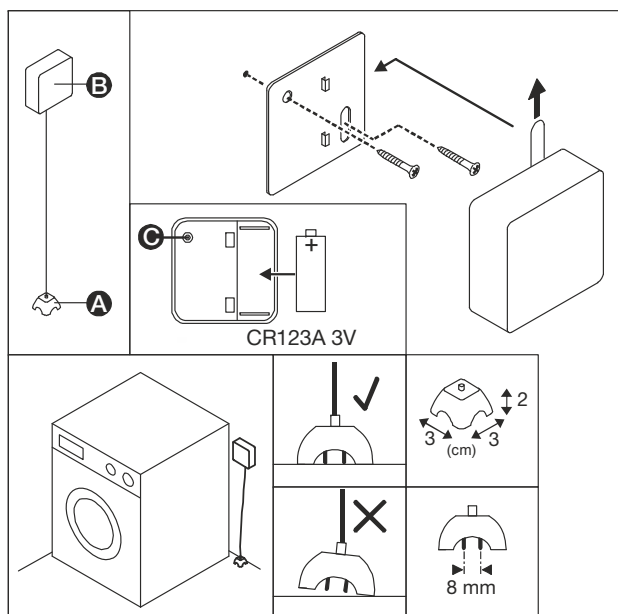
- Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE, 2012/19) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!
- Hinweis zu verbrauchten Batterien/Akkus:  
 Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll. Bringen Sie die Batterien zu einer öffentlichen Sammelstelle oder zur Verkaufsstelle zurück. Geben Sie nur vollständig entladene Batterien/Akkus zurück. Kleben Sie die Pole bei Lagerung und Entsorgung ab, damit keine Kurzschlüsse entstehen.

Hiermit erklärt die SLV GmbH, dass der hier beschriebene Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.slv.com/jump/1000749](http://www.slv.com/jump/1000749)

Das Produkt darf in allen EU-Staaten vertrieben werden.

**1000749 08.12.2017** © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0 Technische Änderungen vorbehalten.  
 Made in China.



## ENGLISH

The VALETO® Watersensor is a battery driven, independently mounted electronic control unit and warns when water has been leaked out. The alarm is generated by an acoustic signal. When the device is integrated into the VALETO® app a notification is send to the mobile device.

### Technical Data

Battery: CR123A (3V)  
 Transmitting frequency: 2,4GHz  
 Transmission power: 5mW  
 Transmission range: 30 m  
 Mode of functioning Type 1  
 Degree of contamination 2

### Function

The alarm is activated when the two metal pins of the probe (A) touch water. The alarm may only be interrupted by removing the probe from the water and no electrical connection between the two pins exists.

### Place of operation

The Valeto® System may only be operated in private areas and not in commercial areas. The device may only be used indoors.  
 Operate the device in areas in which the risk of an unwanted water leakage is high. It is recommended to place the probe near to a potential leakage.  
 The probe must be placed on a smooth, levelled and not absorbing surface, providing that both metal pins have an evenly contact to the ground.  
 When operated on carpets or similar surfaces it is not ensured that the alarm is triggered on time.

### Installation

The radio unit (B) ist suitable only for wall installation.  
 Install the device as shown in the figure. Remove the isolating strip from the battery..  
 The alarm sounds briefly.

### Testing the device

Touch both metal pins with one finger. When the alarm sounds the device is working properly. The device must be checked regularly for proper function.

### Changing the battery

- Use only batteries of type CR123A(3V).
- Open the battery compartment on the back.
- Remove the used battery (see note on used batteries).
- Insert the batteries considering the right polarity into the battery compartment. Wrong polarity may lead to explosion and/or chemical burn!
- Close the battery compartment.

### Intergration into the VALETO® App

Notice: For this at least one Gateway must be integrated within the app.

- Open the VALETO® app on a mobile device.
- Choose the Gateway to which the device should be added.
- Choose <Add device> within <Settings>.
- Push button (C) on the device for five seconds. The LED on the front flashes.
- Choose <Smart Device> next. After that a search run is started.
- When the search run is finished choose the displayed device.
- After a period of 90 seconds the device is ready for operation.

### Removing from the VALETO® App

- Open the VALETO® app on a mobile device.
- Choose the Gateway from which the device should be removed.

- Within <Settings> choose <Device Mangement> and then <Sensor>.
- A list of connected sensors appears.
- Applying a long push on the sensorthat is supposed to be removed leads to the details of the sensor.
- Choose <Settings> and then <Delete Device>.



Disposal (European Union)

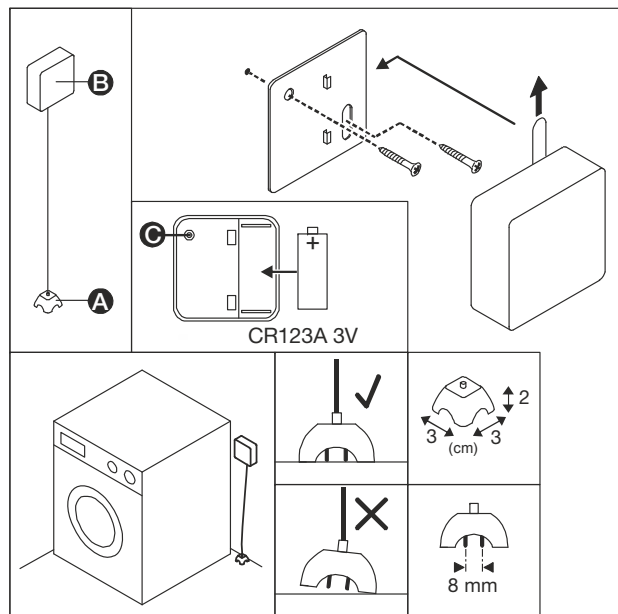
- Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according to the directive(WEEE, 2012/19) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!
- Notes on used batteries:  
 Do not throw used batteries in the regular household waste. Discard the batteries at a public collecting point or at the retail store where the batteries were purchased. Return only completely discharged batteries. Cover the terminals before storage or disposal to avoid short-circuits.

Hereby, SLV GmbH declares that the radio equipment described here is in compliance with Directive 2014/53/EC. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.slv.com/jump/1000749](http://www.slv.com/jump/1000749)

This radio equipment may be distributed in all countries of the EU.

**1000749 08.12.2017** © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0. Technical Details are subject to change. Made in China.



## FRANÇAIS

Le capteur d'eau VALETO® est un dispositif de commande électrique, à montage indépendant et alimenté par pile, qui avertit d'éventuelles fuites d'eau. L'alerte est donnée par un signal sonore émis par l'appareil. Si l'appareil est intégré à l'application VALETO®, le capteur envoie un message à l'appareil mobile.

### Caractéristiques techniques

Pile : CR123A (3V)  
Fréquence d'émission : 2,4GHz  
Puissance d'émission : 5mW  
Portée sans fil : 30 m  
Mode d'action de type 1  
Degré de salissure 2

### Fonctionnement

L'alarme est activée lorsque les deux extrémités métalliques de la sonde (A) entrent en contact avec l'eau. L'alarme ne peut être arrêtée qu'en retirant la sonde de l'eau et si aucun contact électrique n'existe entre les deux extrémités métalliques.

### Lieu d'utilisation

Le système Valeto® peut uniquement être utilisé dans le secteur privé et non dans le secteur commercial.

Ce produit doit uniquement être utilisé à l'intérieur.

Cet appareil doit être utilisé dans les zones où il risque d'y avoir des fuites d'eau indésirables.

Il est recommandé de positionner la sonde le plus près possible de l'endroit où une fuite d'eau peut survenir. La sonde doit être utilisée sur un sol lisse, plat et non absorbant afin que les deux extrémités métalliques soient en contact régulier avec le sol. En cas d'utilisation sur un tapis ou un sol similaire, le déclenchement instantané de l'alarme ne peut pas être garanti.

### Installation

L'unité radio (B) est prévue uniquement pour le montage mural.

Montez le produit comme c'est indiqué dans l'illustration.

Retirez les bandes d'isolation de la pile. Le signal d'alarme retentit brièvement.

### Test de l'appareil

Toucher du doigt les deux extrémités métalliques. Si l'appareil fonctionne correctement, l'alarme retentira. Il convient de tester régulièrement le bon fonctionnement de l'appareil.

### Remplacer la pile

- Utiliser uniquement des piles de type CR123A(3V).
- Ouvrir le logement pile à l'arrière.
- Retirer la ou les piles usagées (voir remarque concernant les piles usagées).
- Installer la ou les piles dans le sens indiqué. Risque d'explosion ou de corrosion en cas de polarité incorrecte !
- Refermer le logement pile.

### Intégration dans l'appli VALETO®

La condition préalable pour cela est qu'au moins un emplacement avec une passerelle ait été créé dans l'appli.

- Ouvrir l'appli VALETO® sur l'appareil mobile.
- Sélectionner la passerelle où ajouter le capteur.
- Sélectionner <Paramètres> puis <Ajouter appareil>.
- Maintenir le bouton C du capteur enfoncé durant 5 sec. La LED sur l'avant clignote.
- Sélectionner ensuite <Smart Device>. Une recherche démarre alors.

- Une fois la recherche terminée, sélectionner l'appareil affiché.
- Le capteur est prêt à fonctionner après env. 90 secondes.

### Retirer de l'appli VALETO®

- Ouvrir l'appli VALETO® sur l'appareil mobile.
- Sélectionner la passerelle depuis laquelle retirer le capteur.
- Pour retirer, sélectionner <Paramètres> puis <Gestion des appareils> puis <Sensor>.
- Une liste des capteurs connectés s'affiche.
- Un appui long sur le capteur à retirer permet d'accéder au menu du capteur.
- Sélectionner <Paramètres> puis <Supprimer appareil>.



Information de recyclage (Union européenne)

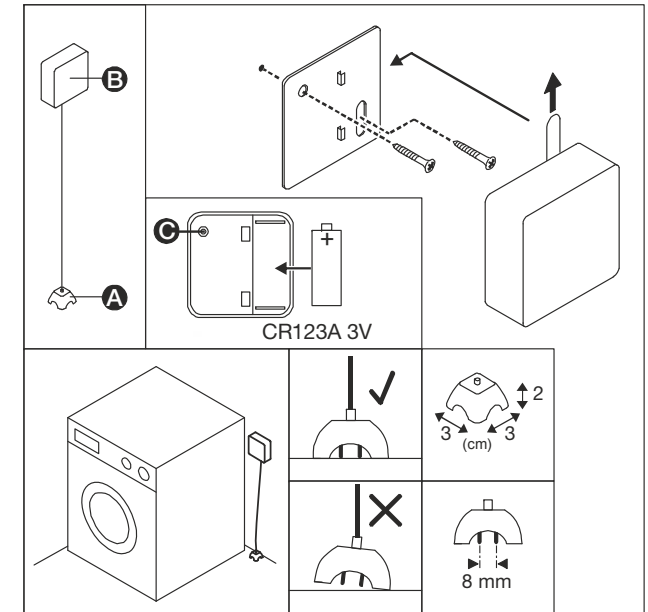
- Ne recyclez pas le produit avec les ordures ménagères ! Les produits qui présentent ce symbole sont à recycler suivant la directive (WEEE, 2012/19) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, via des points de collecte pour appareils électriques usagés !
- Remarque concernant les piles/batteries usagées :  
Ne jetez pas vos piles usagées aux ordures ménagères. Rapportez les piles aux points de collecte publics ou en magasin. Ne rapportez que des piles/batteries entièrement déchargées. Collez du ruban adhésif sur les pôles lors du stockage et de l'élimination pour éviter les courts-circuits.

SLV GmbH déclare par la présente que le type de dispositif radio décrit ici satisfait à la directive 2014/53/CE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

[www.slv.com/jump/1000749](http://www.slv.com/jump/1000749)

Le produit peut être distribué dans tous les états membres de l'UE.

**1000749 08.12.2017** © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0. Les détails techniques sont sujet à des changements. Made in China.



## ESPAÑOL

El sensor de agua VALETO® es un dispositivo de regulación y control electrónico que funciona con pilas y está montado independientemente, y que advierte de pérdidas de agua. El dispositivo produce una tono acústico en señal de advertencia. Si el dispositivo está integrado en la app VALETO®, el sensor enviará un mensaje al dispositivo móvil.

### Caractéristiques techniques

Pile : CR123A (3V)  
Fréquence d'émission : 2,4GHz  
Puissance d'émission : 5mW  
Portée sans fil : 30 m  
Modo de funcionamiento tipo 1  
Grado de ensuciamiento 2

### Función

La alarma se activa cuando las dos espigas metálicas del sensor (A) entran en contacto con agua. La alarma solo se podrá desactivar retirando el sensor del agua y eliminando el contacto eléctrico entre ambas espigas metálicas

### Lugar de aplicación

El sistema Valetto® solo está permitido para áreas privadas y no industriales. El producto se debe utilizar exclusivamente en interiores. El aparato debería usarse en aquellas áreas con riesgo de fugas involuntarias de agua. Se recomienda colocar el sensor lo más cerca del potencial punto de fuga. El sensor debe colocarse sobre una base lisa, plana y no absorbente, de forma que ambas espigas metálicas tengan un contacto uniforme con el suelo. Si el sensor va a funcionar sobre moquetas o suelos revestidos similares no se podrá garantizar que la alarma se active a tiempo.

### Instalación

La unidad de radio (B) solo está prevista para ser montada a la pared. Proceda a montar el producto según la representación en la figura. Retire las tiras aislantes de la batería. El tono de alarma suena brevemente.

### Revisar el aparato

Tocar con un dedo ambas espigas metálicas. Si comienza a sonar el tono de alarma, es señal de que el aparato trabaja correctamente. Debe chequearse periódicamente el perfecto funcionamiento del aparato.

### Sustitución de la batería

- Utilizar exclusivamente pilas del tipo CR123A(3V).
- Abrir el compartimento de batería en la parte trasera.
- Extraer la o las pilas consumidas (véase la nota sobre pilas consumidas).
- Coloque la o las pilas con polo correcto dentro del compartimento. ¡En caso de equivocarse los polos subyace peligro de explosión y de cauterización!
- Vuelva a cerrar el compartimento de batería.

### Incluir la app VALETO®

El requisito indispensable es haber generado en la app al menos una ubicación con Gateway.

- Abrir la app VALETO® en el dispositivo móvil.
- Seleccionar la Gateway a la que se desea agregar el sensor.
- En <Settings> seleccionar el comando de menú <Add Device>.
- Mantener pulsado el interruptor C del sensor durante 5 seg. Parpadea el LED de la cara frontal.
- Seleccionar después <Smart Device>. Seguidamente se ejecutará un ciclo de búsqueda.

- Finalizado este ciclo de búsqueda debe seleccionarse el dispositivo mostrado.
- Transcurridos aprox. a 90 seg. el sensor estará listo para funcionar.

### Eliminar de la app VALETO®

- Abrir la app VALETO® en el dispositivo móvil.
- Seleccionar la Gateway de la que se desea eliminar el sensor.
- Para eliminar seleccionar en <Settings> el comando de menú <Device Management> y después <Sensor>.
- Aparece una lista con los sensores incluidos.
- Pulsando largamente el sensor a eliminar se accede al menú del sensor.
- Seleccionar aquí el comando de menú <Settings> y después <Delete Device>.

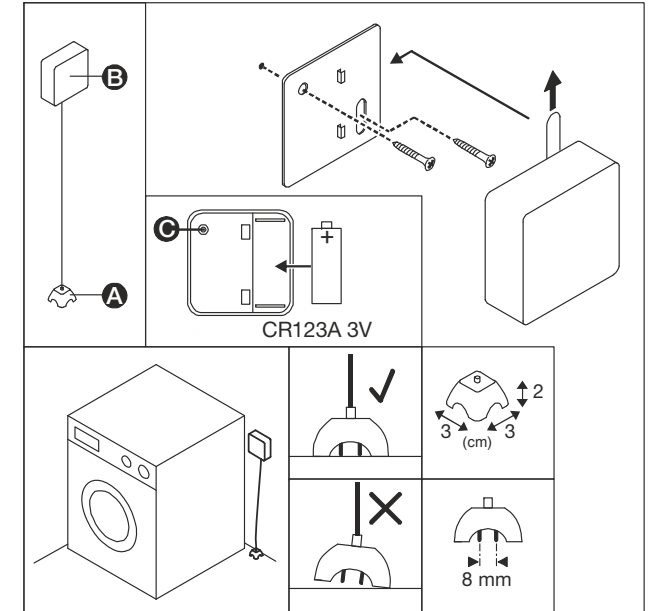
### Indicaciones para la eliminación (Unión Europea)

- ¡No tirar el producto con la basura doméstica! Los productos con este símbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE, 2012/19) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, llevándolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos locales.
- Nota en relación con baterías/baterías recargables consumidas: No tire las baterías recargables consumidas a la basura doméstica. Entregue las baterías en un punto limpio público o devuélvalas al punto de compra. Devuelva exclusivamente baterías/baterías recargables totalmente descargadas. Tape los polos cuando almacene las baterías o cuando las devuelva, a fin de evitar cortocircuitos.

Por la presente, la empresa SLV GmbH declara que el modelo de equipo radioeléctrico aquí descrito cumple con la normativa 2014/53/CE. El texto completo de la declaración de conformidad europea está disponible en la siguiente página web: [www.slv.com/jump/1000749](http://www.slv.com/jump/1000749)

El uso del producto está permitido en todos los estados europeos.

**1000749 08.12.2017** © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Made in China.



## ITALIANO

Il sensore di allagamento VALETO® è un dispositivo elettronico a batteria di regolazione e di controllo per montaggio indipendente in grado di avvertire in caso di fuoriuscita di acqua. L'avvertimento del dispositivo avviene tramite l'invio di un segnale acustico. Se l'apparecchio è collegato alla VALETO® App, il sensore invia una notifica al dispositivo mobile.

### Dati tecnici

Batteria: CR123A (3V)  
 Frequenza di trasmissione: 2,4GHz  
 Potenza di trasmissione: 5mW  
 Portata radio: 30 m  
 Funzionamento Tipo 1  
 Livello di inquinamento 2

### Funzionamento

L'allarme viene attivato quando entrambi i piedini metallici del sensore(A) entrano in contatto con l'acqua. L'allarme può solo essere spento rimuovendo il sensore dall'acqua oppure quando non sussiste alcun contatto elettrico tra i due piedini metallici.

### Luogo di posizionamento

Il sistema Valeto® può essere impiegato solo in ambienti privati e non commerciali. Il prodotto può essere usato solo in ambienti interni. Utilizzare l'apparecchio in ambienti dove sussiste il rischio di fuoriuscita indesiderata di acqua. Si consiglia di posizionare il sensore quanto più possibile vicino a una possibile zona di allagamento. Azionare il sensore su una superficie liscia, piana e non assorbente, cosicché i due piedini metallici tocchino allo stesso modo il terreno. In caso di utilizzo su tappeti o superfici simili non è garantito che l'allarme scatti al momento giusto.

### Installazione

L'unità radio(B) deve essere installata a parete.  
 Montare il prodotto come mostrato in figura.  
 Rimuovere dalla batteria il nastro isolante. L'allarme emette un breve segnale.

### Collaudo del dispositivo

Toccare con un dito i due piedini metallici. Se l'allarme scatta, il dispositivo funziona regolarmente. Verificare costantemente che il dispositivo funzioni in modo corretto.

### Cambio della batteria

- Utilizzare solo batterie del tipo CR123A(3V).
- Aprire il vano batterie situato nella parte posteriore.
- Estrarre la / le batteria/e usata/e (v. Nota su batterie esauste).
- Collocare la / le batteria/e secondo la corrispondente polarità indicata nel vano. Sussiste il rischio di esplosione e di lesioni in caso di polarità errata!
- Richiudere il vano batterie.

### Connessione alla VALETO® App

È quindi indispensabile che nell'App sia stata aggiunta almeno una posizione con il gateway.

- Aprire la VALETO® App sul dispositivo mobile.
- Selezionare il gateway a cui si deve aggiungere il sensore.
- Selezionare in <Impostazioni> la voce <Aggiungi dispositivo>.
- Tenere premuto per 5 sec. il tasto C sul sensore. Il LED sul lato anteriore lampeggia.
- Selezionare poi <Dispositivo smart>. Inizia una ricerca.
- A ricerca terminata selezionare l'apparecchio trovato.
- Dopo ca. 90 secondi il sensore è pronto all'uso.

### Rimozione dalla VALETO® App

- Aprire la VALETO® App sul dispositivo mobile.
- Selezionare il gateway da cui si deve rimuovere il sensore.
- Per rimuovere selezionare in <Impostazioni> la voce <Gestione dispositivo> e poi <Sensor>.
- Appare una lista con i sensori connessi.
- Con un tocco prolungato sul sensore da rimuovere si giunge al menu del sensore.
- A questo punto selezionare la voce <Impostazioni> e poi <Elimina dispositivo>.



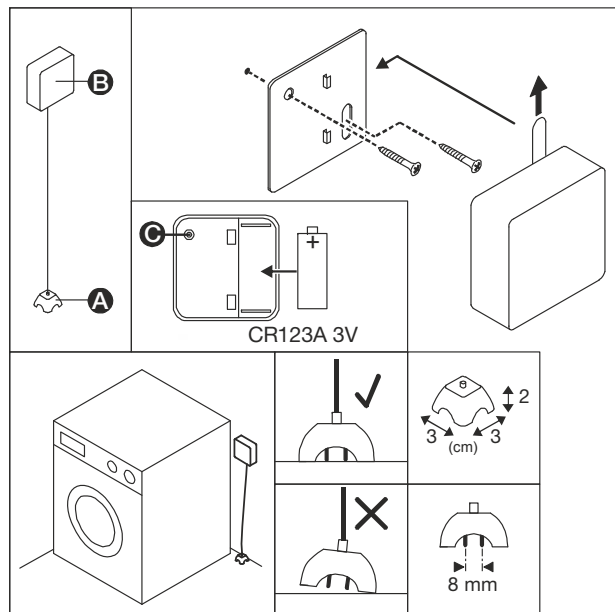
Istruzioni per lo smaltimento (Unione Europea)

- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE, 2012/19) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito [www.slvitalia.it](http://www.slvitalia.it) il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.
- Nota su batterie esauste:  
 Non gettare le batterie esauste tra i rifiuti domestici. Riportare le batterie in un centro pubblico di raccolta o al punto vendita. Riconsegnare solo batterie completamente scariche. Per lo stoccaggio e smaltimento attaccare i poli in modo da non provocare cortocircuiti

La SLV GmbH dichiara con la presente che il tipo di apparecchiatura radio qui descritto è conforme alla direttiva 2014/53/CE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo internet:  
[www.slv.com/jump/1000749](http://www.slv.com/jump/1000749)

Il prodotto può essere utilizzato in tutti i paesi dell'Unione Europea.

**1000749 08.12.2017** © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0. Modifiche tecniche riservate. Made in China.



## NEDERLANDS

De VALETO® watersensor is een onafhankelijk gemonteerde, elektronische regelaar op batterijen en waarschuwt tegen lekkages en overstromingen. Het toestel geeft als waarschuwing een akoestisch signaal af. Als het toestel met de VALETO® app verbonden is, stuurt de sensor een melding naar het mobiel toestel.

### Technische gegevens

Batterij: CR123A (3V)  
 Zendfrequentie: 2,4GHz  
 Zendvermogen: 3,6mW  
 Draadloos bereik: 30 m  
 Werkingsprincipe type 1  
 Vervuillingsgraad 2

### Werking

Zodra de twee metalen pinnen van de sensor (A) in aanraking komen met water, gaat het alarm af. Het alarm kan alleen worden uitgeschakeld door de sensor uit het water te verwijderen en het elektrisch contact tussen de twee metalen pinnen te verbreken.

### Plaats van gebruik

Het Valeto® System is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en mag niet voor zakelijke doeleinden worden toegepast. Het product mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

Het toestel is bedoeld voor gebruik op plaatsen waar kans bestaat op lekkages of overstromingen.

We raden aan om de sensor zo dicht mogelijk in de buurt van een mogelijke lekkage of overstroming te plaatsen. De sensor moet op een gladde, vlakke en niet-zuigende ondergrond worden gebruikt, zodat beide metalen pinnen de grond gelijkmatig aanraken. Bij gebruik op tapijt of soortgelijke ondergronden kan niet worden gegarandeerd dat het alarm op tijd af gaat.

### Installatie:

De radiografische unit (B) is alleen uitgevoerd voor wandmontage.

Monteer u het product zoals op de afbeelding aangetoond.

Verwijder het isolatiestroomklokje van de batterij. Het alarmsignaal weerklinkt kort.

### Toestel testen

Raak met een vinger de twee metalen pinnen aan. Als er een alarmsignaal weerklinkt, werkt het toestel zoals het hoort. Controleer regelmatig of het toestel correct werkt.

### Batterij vervangen

- Gebruik alleen batterijen van het type CR2032(3V).
- Open het batterijvak aan de achterzijde.
- Verwijder de lege batterij(en) (zie aanwijzing over lege batterijen).
- Leg de batterij(en) in het vak en let op de aangegeven polariteit. Bij verkeerde plaatsing bestaat ontploffings- en verwondingsgevaar!
- Sluit het batterijvak weer.

### Verbinden met de VALETO® app

Voorwaarde is dat er minimaal één locatie met Gateway in de app is aangemaakt.

- Open de VALETO® app op het mobiel toestel.
- Selecteer de Gateway waaraan de sensor moet worden toegevoegd.
- Selecteer onder <Settings> de menuoptie <Add Device>.
- Houd knop C op de sensor gedurende 5 sec. ingedrukt. De led op de voorkant knippert.
- Selecteer dan <Smart Device>. Daarna start de app met zoeken.
- Selecteer het weergegeven toestel zodra de app klaar is met zoeken.

- Na een duur van ca. 90 seconden is de sensor gereed voor gebruik.

### Verwijderen uit de VALETO® app

- Open de VALETO® app op het mobiel toestel.
- Selecteer de Gateway waaruit de sensor moet worden verwijderd.
- Om te verwijderen, selecteert u onder <Settings> de menuoptie <Device Management> en dan <Sensor>.
- Er verschijnt een lijst met verbonden sensoren.
- Door lang te drukken op de te verwijderen sensor komt u in het menu van de sensor.
- Selecteer hier de menuoptie <Settings> en dan <Delete Device>.



Afvalverwijdering (Europese Unie)

• Het product niet via het huishoudelijk afval weggooiën! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE, 2012/19) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamelpunten voor elektrisch afval te worden verwijderd!

• Aanwijzing betreffende lege batterijen/accu's:

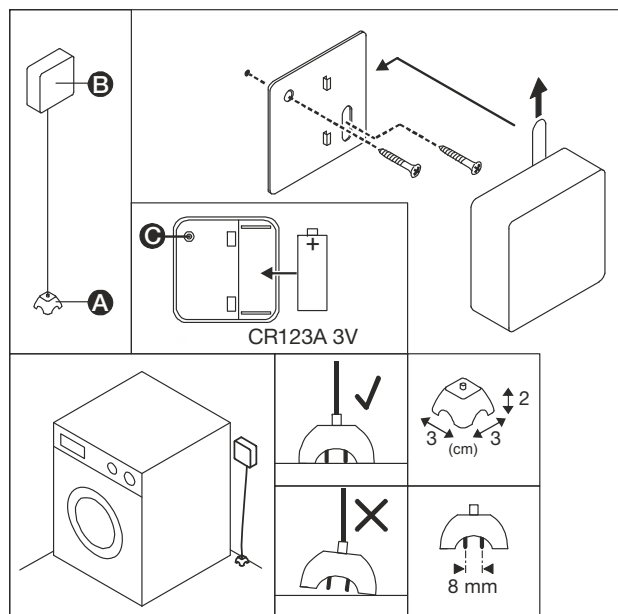
Doe lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lever de batterijen in bij een inzamelpunt of breng ze terug naar het verkooppunt. Gooi uitsluitend volledig ontladen batterijen/accu's weg. Plak de polen af wanneer u de batterijen opbergt of weggooit, zodat er geen kortsluiting ontstaat.

Hiermee verklaart SLV GmbH, dat het hier beschreven radiografische type voldoet aan de richtlijn 2014/53/EG. De volledige tekst van de EG-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via het volgende internetadres:

[www.slv.com/jump/1000749](http://www.slv.com/jump/1000749)

Het product mag in alle EU-lidstaten worden gedistribueerd.

1000749 08.12.2017 © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0. Behoudens technische wijzigingen. Made in China.



## DANSK

VALETO® vandsensoren er en batteridrevet, uafhængigt monteret og elektronisk regulerings- og styreenhed og advarer imod udløbet vand. Advarslen kommer som et akustisk signal fra apparatet. Er apparatet integreret i VALETO®-appen, sender sensoren en melding til den mobile enhed.

### Tekniske specifikationer

Batteri: CR123A (3V)  
 Sendefrekvens: 2,4GHz  
 Sendeeffekt: 5mW  
 Signalerækkevidde: 30 m  
 Virkemåde type 1  
 Forureningsgrad 2

### Funktion

Alarmen aktiveres, når begge af sensorens metalstifter (A) kommer i berøring med vand. Alarmen kan kun stoppes ved, at sensoren tages ud af vandet, og ved at der ikke er nogen elektrisk kontakt mellem de to metalstifte.

### Anvendelsesområde

Valeto®-systemet må kun anvendes i private omgivelser og er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Produktet er udelukkende beregnet til indendørs brug. Apparatet bør anvendes på de steder, hvor der er risiko for et uønsket vandudslip. Det anbefales at placere sensoren så tæt som muligt ved et muligt udslipsted. Sensoren skal anvendes på en glat, jævn og ikke sugende overflade, således at begge metalstifterne har ensartet kontakt til gulvet. Ved brug på gulvtæpper eller lignende underlag er det ikke sikkert, at alarmen udløses i god tid.

### Installation

Sende-/modtageenheden (B) er kun beregnet til vægmontage.  
 Monter produktet som vist på billedet. Fjern batteriets isoleringsstrimmel.  
 Alarmsignalet lyder kortvarigt.

### Afprøvning af apparatet

Rør med en finger ved begge metalstifterne. Lyder alarmtonen, fungerer apparatet rigtigt. Apparatet skal afprøves regelmæssigt med hensyn til fejlfri funktion.

### Skift af batteri

- Brug kun batterier af typen CR123A(3V).
- Tag batteridækslet af på bagsiden.
- Tag de(t) slidte batteri(er) ud (se også oplysningen om brugte batterier)
- Læg de(t) ny(e) batteri(er) ind og pas på, at polerne vender rigtigt. Vender polerne forkert, er der fare for eksplosion og ætsning!
- Sæt batteridækslet på igen og luk det.

### Integration i VALETO®-appen

Forudsætning for dette er, at der i appen er oprettet mindst en placering med gateway.

- Åbn VALETO®-appen på den mobile enhed.
- Vælg den gateway, som sensoren skal tilføjes til.
- Vælg i <Settings> menupunktet <Add Device>.
- Tryk på knap C på sensoren i 5 sekunder. Lysdioden på forsiden blinker.
- Vælg så <Smart Device>. Herefter starter en søgning.
- Vælg efter afsluttet søgning den viste gateway.
- Efter ca. 90 sekunder er sensoren klar til brug.

### Fjernelse fra VALETO®-appen

- Åbn VALETO®-appen på den mobile enhed.
- Vælg den gateway, som sensoren skal fjernes fra.
- For at fjerne vælges <Settings>, derefter menupunktet <Device Management> og så <Sensor>.
- Der vises en liste med de integrerede sensorer.
- Med et længere tryk på den sensor, som skal fjernes, kommer man ind i sensorens menu.
- Her vælges menupunktet <Settings> tryk så på <Delete Device>.

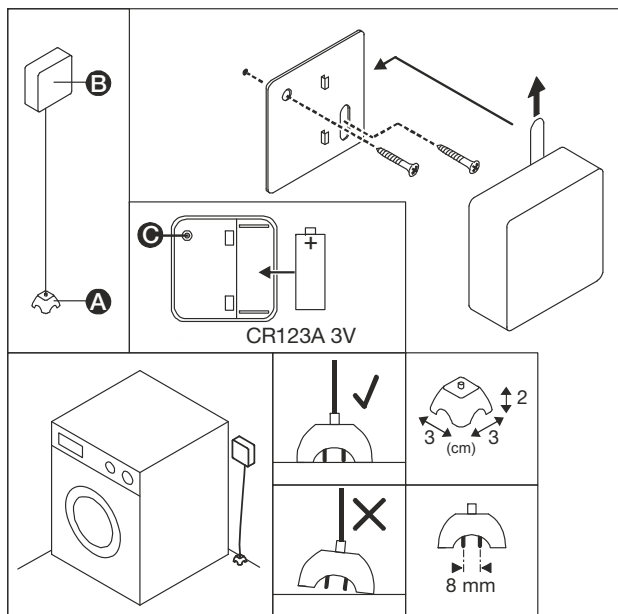


Henvielse om bortskafning (EU)

- Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE, 2012/19) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!
- Oplysning vedrørende brugte batterier/genopladelige batterier: Smid brugte batterier ikke væk sammen med husholdningsaffaldet. Aflever batterierne på et offentligt indsamlingssted eller der, hvor de blev købt. Aflever kun fuldstændigt afladene batterier / genopladelige batterier. Sæt før opbevaring og bortskafning et stykke tape på polerne, så der ikke kan opstå nogen kortslutning.

Hermed erklærer SLV GmbH, at den her beskrevne funktionsanlægstype svarer til retningslinjen 2014/53/EG. EU-konformitetserklæringens fuldstændige tekst kan fås under følgende internetadresse:  
[www.slv.com/jump/1000749](http://www.slv.com/jump/1000749)  
 Produktet må sælges i alle EU-lande.

**1000749 08.12.2017** © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Made in China.



## JĘZYK POLSKI

Czujnik wycieku wody VALETO® to elektroniczne urządzenie na baterie przeznaczone do niezależnego montażu, które ostrzega o wycieku wody. Ostrzeżenie jest komunikowane za pomocą sygnału akustycznego. Jeśli urządzenie zostało przypisane do aplikacji VALETO®, czujnik wyśle komunikat do urządzenia mobilnego.

### Dane techniczne

Bateria: CR123A (3V)  
 Częstotliwość nadawcza: 2,4GHz  
 Moc nadawcza: 5mW  
 Zasięg sygnału radiowego: 30 m  
 Sposób działania: typ 1  
 Stopień zabrudzenia: 2

### Sposób działania

Alarm aktywuje się, gdy oba metalowe elementy czujnika (A) zetkną się z wodą. Alarm można wyłączyć tylko poprzez wyjęcie czujnika z wody i usunięcie połączenia elektrycznego pomiędzy oboma metalowymi elementami.

### Przeznaczenie

System Valetto® jest przeznaczony tylko do użytku prywatnego i nie może być wykorzystywany do celów komercyjnych. Produkt można używać wyłącznie wewnątrz budynku. Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w miejscach, w których zachodzi ryzyko niepożądanego wycieku wody. Zalecamy umieścić czujnik możliwie najbliżej ewentualnego miejsca wycieku. Czujnik należy ustawić na gładkiej, równej i niechlonnej powierzchni, tak by oba metalowe elementy miały równomierny kontakt z podłożem. W przypadku umiejscowienia na podłogach dywanowych lub podobnych podłożach nie można zagwarantować, że alarm uruchomi się na czas.

### Instalacja

Jednostka radiowa (B) jest przeznaczona wyłącznie do montażu ściennego. Produkt należy zmontować tak, jak ukazano na rysunku. Usuń pasek izolacyjny z baterii. Alarm wyda krótki sygnał dźwiękowy.

### Test urządzenia

Dotknij oba metalowe elementy palcem. Jeśli alarm wyda dźwięk, oznacza to, że urządzenie działa poprawnie. Należy regularnie sprawdzać prawidłowość działania urządzenia.

### Wymiana baterii

- Używaj wyłącznie baterii typu CR123A(3V).
- Otwórz przegródkę na baterie znajdującą się na tylnej stronie.
- Wyjmij zużytą baterię (zużyte baterie) (patrz wskazówka dotycząca zużytych baterii).
- Włóż baterię (baterie) do przegródki zgodnie z podanymi biegunami. W przypadku podłączenia pod niewłaściwy biegun zachodzi ryzyko wybuchu i poparzeń!
- Zamknij przegródkę.

### Przypisywanie do aplikacji VALETO®

W tym zakresie wymagane jest utworzenie w aplikacji przynajmniej jednej lokalizacji przy użyciu bramki.

- Otwórz aplikację VALETO® na urządzeniu mobilnym.
- Wybierz bramkę, do której ma zostać dodany czujnik.
- W <Settings> wybierz opcję <Add Device>.
- Wciśnij przycisk C na czujniku i przytrzymaj go przez pięć sekund. Na przedniej stronie zamruga dioda LED.

- Następnie wybierz <Smart Device>. W tym momencie rozpocznie się proces wyszukiwania.
- Po zakończeniu wyszukiwania wybierz wyświetlone urządzenie.
- Po ok. 90 sekundach czujnik jest gotowy do pracy.

### Usuwanie z aplikacji VALETO®

- Otwórz aplikację VALETO® na urządzeniu mobilnym.
- Wybierz bramkę, z której ma zostać usunięty czujnik.
- W celu usunięcia wybierz w <Settings> opcję <Device Management>, a następnie <Sensor>.
- Na ekranie pojawi się lista z przypisanymi czujnikami.
- Przyciśnij dłużej czujnik, który ma zostać usunięty, aby przejść do właściwego menu.
- Następnie wybierz opcję <Settings>, a na końcu <Delete Device>.



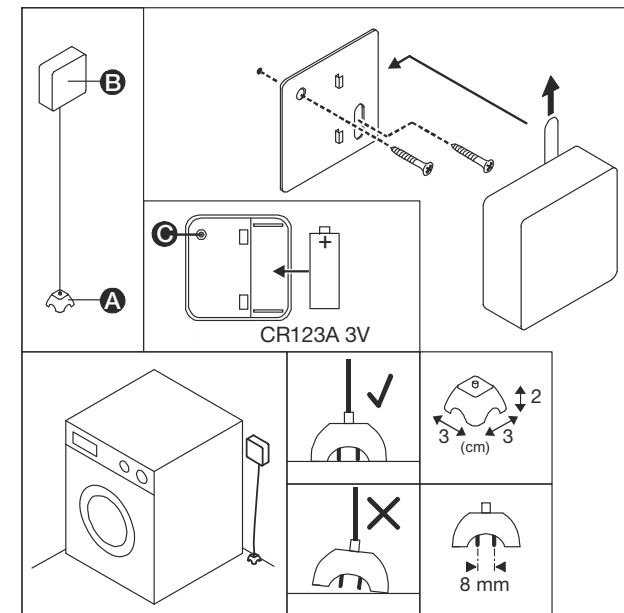
Wskazówka dotycząca utylizacji (Unia Europejska)

- Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należy utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE, 2012/19) dotyczącymi starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpadów elektrycznych!
- Wskazówka dotycząca zużytych baterii/akumulatorów: Nie wyrzucaj zużytych baterii wraz z odpadami domowymi. Zanieś baterie do publicznego punktu zbiórki lub oddaj w punkcie, w którym zostały zakupione. Zwracaj wyłącznie w całości wyładowane baterie/akumulatory. W przypadku składowania lub utylizacji klej bieguny, żeby nie dopuścić do zwarcia.

Niniejszym SLV GmbH oświadcza, że opisany tutaj typ urządzenia radiowego odpowiada wytycznej 2014/53/EG. Pełen tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod poniższym adresem internetowym:  
[www.slv.com/jump/1000749](http://www.slv.com/jump/1000749)

Produkt może być rozprowadzany we wszystkich krajach UE.

**1000749 08.12.2017** © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0. Zmiany techniczne zastrzeżone. Made in China.





## РУССКИЙ

Датчик воды VALETO® - это работающее на батарейках, монтируемое независимо от другого оборудования электронное устройство, предупреждающее о пролитой воде. Устройство предупреждает об утечке акустическим сигналом. Если устройство интегрировано в приложение VALETO® App, то датчик отправляет сообщение на мобильное устройство.

### Технические характеристики

Батарейка: CR123A (3V)  
 Частота передачи: 2,4GHz  
 Мощность передачи: 5mW  
 Радиус действия: 30 м  
 Принцип действия типа 1  
 Степень загрязнения 2

### Функционирование

При соприкосновении обоих металлических стержней датчика (А) с водой активируется режим тревоги. Режим тревоги можно отменить, только только удалив датчик из воды и тем самым прервав электрический контакт между двумя металлическими стержнями.

### Место применения

Систему Valeto® разрешается использовать только в частной сфере, промышленное применение не допускается. Продукт разрешается эксплуатировать только во внутренних помещениях.

Устройство должно эксплуатироваться в тех местах, где существует риск нежелательной протечки воды.

Рекомендуется размещать датчик как можно ближе к месту возможной протечки. Датчик следует размещать на гладком, ровном и не впитывающем основании так, чтобы оба металлических стержня имели равномерный контакт с полом. При размещении на ковровом покрытии и тому подобным основаниях своевременная подача тревоги не гарантируется.

### Установка

Радиомодуль (В) предназначен только для настенного монтажа.

Осуществите монтаж прибора, как показано на рисунке.

Удалите изолирующую полосу у батарейки. Раздается короткий сигнал тревоги.

### Тестирование устройства

Прикоснуться пальцем к обоим металлическим стержням. Если слышен сигнал тревоги, устройство работает надлежащим образом. Необходимо регулярно проверять безотказное функционирование устройства.

### Замена батарейки

- Применять только батарейки типа CR123A(3V).
- Открыть батарейный отсек на обратной стороне.
- Извлечь использованную(-ые) батарейку(-и) (см. Указание по обращению с использованными батарейками).
- Вставьте батарейку(-и) в отсек, соблюдая полярность. При неправильной полярности существует угроза взрыва и химического ожога!
- Снова закройте батарейный отсек.

### Подключение к приложению VALETO® App

Условием для этого является то, что в приложении создана по крайней мере одна позиция со шлюзом.

- Открыть VALETO® App на мобильном устройстве
- Выбрать шлюз, к которому необходимо добавить датчик.
- В разделе <Settings> выбрать пункт меню <Add Device>.

- Нажимать на кнопку С датчика в течение 5 сек. Светодиод на лицевой стороне мигает.
- Затем выбрать <Smart Device>. После этого запускается процедура поиска.
- После завершения поиска выбрать показанное устройство.
- Примерно через 90 секунд датчик готов к работе.

### Удаление из приложения VALETO® App

- Открыть VALETO® App на мобильном устройстве.
- Выбрать шлюз, из которого необходимо удалить датчик.
- Для удаления выбрать в <Settings> пункт меню <Device Management>, а затем <Sensor>.
- Выводится список связанных датчиков.
- Длительное нажатие на подлежащий удалению датчик приводит к переключению в меню датчика.
- Здесь следует выбрать пункт меню <Settings>, а затем <Delete Device>.



Указание по утилизации (Европейский Союз)

- Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами! Продукты с подобным обозначением в соотв. с Положением (WEEE, 2012/19) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!
- Указание по обращению с использованными батарейками/аккумуляторами: Не выбрасывайте использованные батарейки в бытовой мусор. Сдавайте батарейки в специальные приемные пункты или обратно в торговую точку. Сдавайте только полностью разряженные батарейки/аккумуляторы. Во избежание короткого замыкания перед хранением или утилизацией закройте полюса.

Настоящим компания SLV GmbH подтверждает, что описанный тип радиооборудования соответствует Директиве ЕС 2014/53/EG. Полный текст Декларации соответствия ЕС можно найти на сайте:

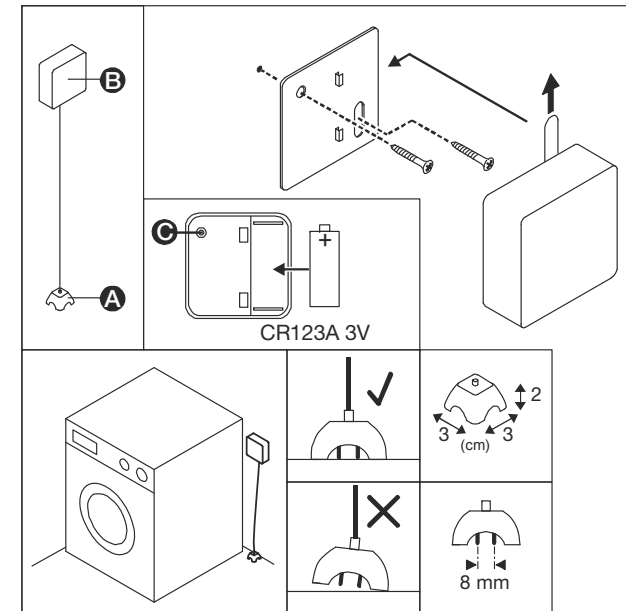
[www.slv.com/jump/1000749](http://www.slv.com/jump/1000749)

Продукт может продаваться во всех странах ЕС.

**1000749 08.12.2017** © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0. Сохраняется право на внесение технических изменений. Made in China.



Импортер: ООО «Марбел»  
 190005, г. Санкт-Петербург,  
 Митрофаньевское шоссе, 2 корп. 2  
 Тел./факс +7 (812) 644-6789  
[www.marbel.ru](http://www.marbel.ru)



## SVENSKA

VALETO®vattensensor är en batteridrivnen, fristående monterad, elektronisk regler- och styrenhet som varnar för vattenläckage. Vid en varning avger enheten en akustisk signal. Om enheten är ansluten till en VALETO® app, skickar sensorn ett meddelande till den mobila enheten.

### Tekniska data

Batteri: CR123A (3V)  
Sändningsfrekvens: 2,4GHz  
Sändningseffekt: 5mW  
Fjärrräckvidd: 30 m  
Verkningstyp 1  
Nedsmutsningsgrad 2

### Funktion

Alarmer aktiveras om sensorns (A) båda metallstift kommer i beröring med vatten. Alarmer kan bara återställas genom att sensorn avlägsnas från vattnet, så att det inte finns någon elektrisk kontakt mellan de båda metallstiften.

### Placering

Valeto® systemet får endast användas för privat bruk, inte för yrkesändamål eller kommersiellt bruk. Produkten får endast användas inomhus. Produkten ska placeras i de områden där det finns risk för ett vattenläckage. Optimalt är att placera sensorn så nära en eventuell läckagerisk som möjligt. Sensorn måste placeras på ett slätt, jämnt och icke sugande underlag, så att de båda metallstiften har en likvärdig kontakt med golvet. Om produkten används på heltäckande mattor eller liknande går det inte att garantera att larmer löses ut.

### Installation

Den trådlösa enheten (B) är endast avsedd för väggmontage. Montera produkten enligt bilden. Ta bort batteriets isoleringsband. En kort alarmsignal hörs.

### Test av enheten

Rör vid bägge metallstiften med ett finger. Om en signal hörs fungerar enheten korrekt. För att kontrollera att produkten fungerar ordentligt måste den testas regelbundet.

### Byta batteri

- Använd endast batterier av typ CR2032(3V).
- Öppna batterifacket på baksidan.
- Ta bort det använda batteriet/batterierna (se information gällande använda batterier).
- Placera batteriet (batterierna) i batterifacket enligt informationen om poler. Om placeringen av polerna görs felaktigt finns risk för explosions- och frätskada!
- Stäng batterifacket.

### Koppla till VALETO® appen

Förutsättningen för detta är, att minst en plats med gateway har skapats i appen.

- Öppna VALETO® appen på mobilenheten.
- Välj den gateway till vilken sensorn ska kopplas.
- Välj menypunkten <Settings> under <Add Device>.
- Håll knapp C på sensorn intryckt i 5 sekunder. LED-lampan på framsidan blinkar.
- Välj sedan <Smart Device>. En sökning görs.
- Välj den enhet som visas när sökningen avslutats.
- Sensorn är klar att användas efter ca 90 sekunder.

### Ta bort från VALETO® appen

- Öppna VALETO® appen på mobilenheten.
- Välj den gateway från vilken sensorn ska tas bort.
- För att ta bort välj under <Settings> menypunkten <Device Management> och välj sedan <Sensor>.
- En lista med kopplade sensorer visas.
- Genom att trycka länge på den sensor som ska tas bort kommer du till sensorns meny.
- Välj här menypunkten <Settings> och sedan <Delete Device>.



Anvisningar för sophantering (Europeiska Unionen)

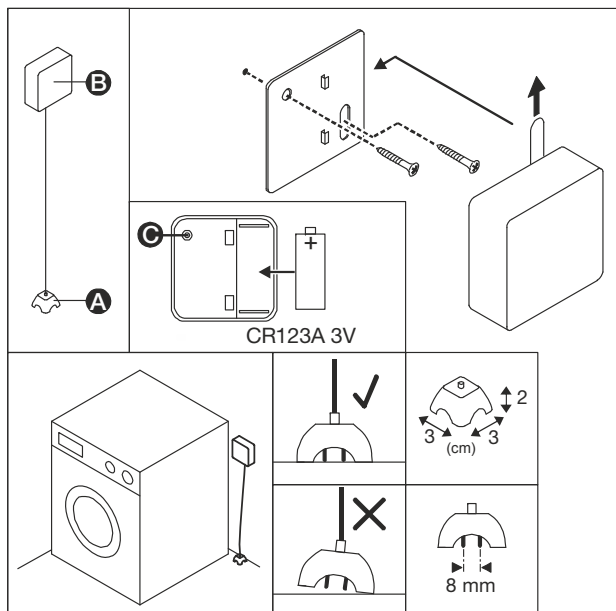
- Produkten får ej kastas i hushållssoporna! Produkter som är märkta med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE, 2012/19) för elektriska och elektroniska apparater på de lokala uppsamlingsställena för el- och elektroniskrot.
- Information om använda batterier: Kasta aldrig använda batterier i hushållsavfallet. Återlämna batterier till en offentlig avfallsanläggning eller till försäljningsstället. Återlämna endast helt urladdade batterier. Tejpa ihop polerna vid förvaring och återlämning för att förhindra kortslutning.

Härmed förklarar SLV GmbH, att den här beskrivna typen av radiostyrning motsvarar direktiv 2014/53/EG. Den fullständiga texten för denna EG-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på följande internetadress:

[www.slv.com/jump/1000749](http://www.slv.com/jump/1000749)

Produkten får marknadsföras i alle EU-länder.

**1000749 08.12.2017** © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0. Tekniska ändringar kan förekomma. Made in China.



## TÜRKÇE

VALETO® su sensörü, pille çalışan, bağımsız olarak monte edilen, su sızıntısı olduğunda uyarıcı elektronik bir ayar ve kumanda cihazıdır. Uyarı, cihazdan gelen akustik bir sinyal ile oluşturulur. Cihaz VALETO® uygulamasına bağlı ise, sensör mobil cihaza bir mesaj gönderir.

### Teknik bilgiler

Pil: CR123A (3V)  
Verici frekansı: 2,4GHz  
Gönderim gücü: 5mW  
Telsiz menzili: 30 m  
Etki şekli Tip 1  
Kirlilik derecesi 2

### İşlevi

Sensörün(A) her iki metal suyla temas ettiğinde alarm etkinleştirilir. Alarm sadece, sensörün sudan çekilmesi ile ve iki metal pim arasında elektrik kontaklarının olmaması sağlanarak kapatılabilir.

### Kullanım yeri

Valeto® sistemi ticari sektörde değil sadece özel sektörde kullanılabilir. Ürün sadece kapalı alanda çalıştırılabilir. Cihaz, istenmeyen su kaçağı riski olan alanlarda çalıştırılmalıdır. Sensörün, olası bir çıkış noktasının olabildiğince yakınına konumlandırılması önerilir. Her iki metal pimin de zeminle eşit şekilde temas etmesi için sensör düz, pürüzsüz ve emici olmayan bir yüzey üzerinde çalıştırılmalıdır. Halı taban veya benzeri yüzeylerde çalıştırıldığında, alarmın zamanında tetiklenmesi garanti edilmez.

### Kurulum

Telsiz ünitesi (B) sadece duvara monte edilmek üzere tasarlanmıştır. Ürünü resimde belirtildiği şekilde monte edin. Pilin yalıtım şeridini çıkarın. Alarm sinyali kısa bir süre ses çıkarır.

### Cihazı testi

Bir parmakla her iki metal pimine dokununuz. Alarm sesi duyuluyorsa, cihaz düzgün çalışıyor demektir. Cihazın düzgün çalışıp çalışmadığı düzenli olarak test edilmelidir.

### Pil değiştirme

- Sadece CR123A(3V) tipi piller kullanın.
- Arka taraftaki pil yuvasını açın.
- Kullanılmış pili (pilleri) çıkarın (kullanılmış pillerle ilgili nota bakınız).
- Pili (pilleri) belirtilen kutuplara göre yuvaya yerleştirin. Yanlış kutuplamada patlama ve yanma riski vardır!
- Pil yuvasını tekrar kapatın.

### VALETO® uygulamasına bağlama

- Bunun ön koşulu, ağ geçidiyle uygulamada en az bir konumun oluşturulmasıdır.
- Mobil cihazda VALETO® uygulamasını açın.
- Sensörün ekleneceği Gateway'i (ağ geçidini) seçin.
- <Settings> altında, <Add Device> menü öğesini seçin.
- Sensördeki C tuşuna 5 saniye boyunca basın. Ön taraftaki LED yanıp söner.
- Ardından <Smart Device> seçeneğini seçin. Bundan sonra arama başlar.
- Aramanın tamamlanmasından sonra, görüntülenen cihazı seçin.
- Yaklaşık 90 saniye sonra sensör kullanıma hazırdır.

### VALETO® uygulamasından kaldır

- Mobil cihazda VALETO® uygulamasını açın.
- Sensörün çıkarılacağı Gateway'i (ağ geçidini) seçin.

- Kaldırmak için, <Settings> altındaki <Device Management> ve ardından <Sensor> menü öğelerini seçin.
- Bağlı sensörleri içeren bir liste görüntülenir.
- Çıkarılacak olan sensöre uzun süre basıldığında, sensör menüsüne ulaşılabilir.
- Burada önce <Settings> ve ardından <Delete Device> menü öğesini seçin.

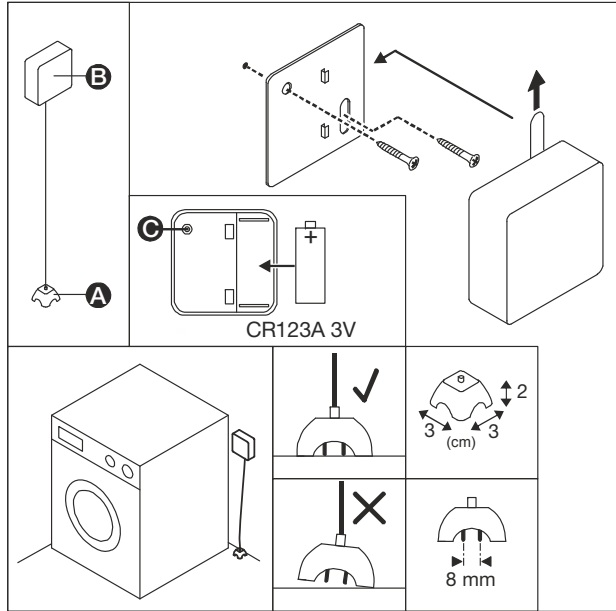


Tasfiye açıklaması (Avrupa Birliği)

- Ürünü ev çöplüyle birlikte atmayın! Bu sembolü taşıyan ürünler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE, 2012/19) yönetmeliğine bağlıdır.
- Kullanılmış piller/aküler ile ilgili not: Kullanılmış pilleri ev çöplüye atmayın. Pilleri halka açık bir toplama noktasına veya satış noktasına geri gönderin. Sadece tamamen boşalmış pilleri/aküleri geri verin. Kısa devrelerin oluşmaması için kutupları saklama ve imha sırasında yapıştırın.

İşbu SLV GmbH şirketi, burada açıklanan telsiz cihazı tipinin 2014/53/EG yönetmeliğine uygun olduğunu açıklar. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresi altında mevcuttur: [www.slv.com/jump/1000749](http://www.slv.com/jump/1000749)  
Ürünün tüm AB ülkelerinde satışı yapılabilir.

1000749 08.12.2017 © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. Made in China.



## MAGYAR

A VALETO® vízérzékelő egy elemmel működtetett, önállóan felszerelt és elektronikus szabályozó- és vezérlőeszköz és figyelmeztet a kifolyó vízre. A figyelmeztetést az eszköz hangjelzése generálja. Amennyiben az eszköz csatlakoztatva van a VALETO® alkalmazáshoz, az érzékelő üzenet küld a mobilkészülékre.

### Műszaki adatok

Elem: CR123A (3V)  
 Adófrekvencia: 2,4GHz  
 Adóteljesítmény: 5mW  
 Rádió tartomány: 30 m  
 Hatásmód 1. típus  
 Szennyezettségi fok 2

### Működés

Amennyiben az érzékelő(A) mindkét fémcsapja vízzel érintkezik, a riasztás aktiválódik. A riasztás csak úgy állítható le, ha az érzékelőt eltávolítjuk a vízből és nem áll fenn elektromos kapcsolat a két fémcsap között.

### Alkalmazási hely

A Valeto® rendszer csak magán és nem kereskedelmi területen használható. A terméket csak belső térben szabad működtetni.

Az eszközt csak olyan területeken üzemeltesse, ahol fennáll a nem kívánt vízkifolyás kockázata.

Javasoljuk, hogy az érzékelőt lehetőleg egy lehetséges kifolyási pontra helyezze el. Az érzékelőt sima, sík és nem nedvszívó felületen működtesse, úgy, hogy mindkét fémcsap egyformán érintkezzen a talajjal. A szőnyegeken vagy hasonló felületeken történő működtetés során, nincs rá garancia, hogy a riasztás időben aktiválódjon.

### Telepítés

A rádióegység(B) csak falra szerelhető.

A terméket az ábrán látható módon állítsa össze.

Távolítsa el az elem szigetelő csíkjait. A riasztójelzés röviden szólal meg.

### Az eszköz vizsgálata

Érintse meg mindkét fémcsapot egy ujjal. Ha a riasztási hang megszólal, az eszköz megfelelően működik. Rendszeresen vizsgálja meg az eszközt kifogástalan működésre.

### Elem cseréje

- Csak CR123A(3V) típusú elemeket használjon.
- Az elemtartót hátul nyissa ki.
- Távolítsa el az elhasznált elem(ek)et (lásd az elhasznált elemekhez szóló utasítást).
- Helyezze be az elem(ek)et a rekeszbe a jelzett polaritás szerint. A helytelen polaritás esetén fennáll a robbanás- és sérülésveszély!
- Zárja vissza az elemtartót.

### Csatlakozás a VALETO® alkalmazásba

Ehhez előfeltétel, hogy a Gateway-el legalább egy hely meg legyen adva az alkalmazásban.

- Nyissa meg a VALETO® alkalmazást a mobilkészüléken.
- Válassza ki a Gateway-t, amihez az érzékelőt hozzá szeretné adni.
- A <Settings> alatt válassza ki az <Add Device> menüpontot.
- Tartsa nyomva 5 másodpercig az érzékelő C gombját. Az első oldalon lévő LED villog.
- Majd válassza ki az <Smart Device>-t. Ezután kezdődik a keresés.
- A keresés befejezését követően válassza ki a megjelenített eszközt.
- 90 másodperc elteltével az érzékelő használatra kész.

### Eltávolítás a VALETO® alkalmazásból

- Nyissa meg a VALETO® alkalmazást a mobilkészüléken.
- Válassza ki a Gateway-t, amelyből az érzékelőt el szeretné távolítani.
- Az eltávolításhoz válassza ki a <Settings> alatt az <Device Management> majd az <Sensor> menüpontot.
- Megjelenik egy lista a csatlakoztatott érzékelőkről.
- Az érzékelő eltávolításához nyomja meg hosszan az érzékelő menüjét.
- Itt válassza a <Settings> majd a <Delete Device> menüpontot.



### Hulladékkezelés (Európai Unió)

- A terméket ne a hagyományos háztartási hulladékkal együtt dobja ki! A fenti jellel ellátott termékeket a WEEE, 2012/19 irányelv szerint az elektromos és elektronikus termékek számára kihelyezett hulladékgyűjtőbe tegye!
- Utasítás az elhasznált elemekhez/akkumulátorokhoz:  
 Ne dobja az elhasznált elemet a háztartási hulladékok közé. Vigye vissza az elemeket egy nyilvános gyűjtőhelyre vagy egy értékesítési pontra. Csak a teljesen lemerült elemeket/akkumulátorokat adja vissza. A rövidzárlat megakadályozása érdekében tárolás és ártalmatlanítás során ragassza le a pólusokat.

Az SLV GmbH kijelentni, hogy ez a rádiófrekvenciás eszköz megfelel a 2014/53/EG direktívának. Az EU konformitásról szóló nyilatkozat teljes szövege megtalálható a [www.slv.com/jump/1000749](http://www.slv.com/jump/1000749) internet címen.

Ez az eszköz az EU valamennyi tagállamában forgalmazható.

**1000749 08.12.2017** © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0. A technikai részletek termékenként változhatnak. Made in China.

